

CRIV 51 **PLEN 186**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 186**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

12/01/2006

12/01/2006

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes	5	Interpellatieverzoeken	5
d'interpellation			
Retrait	6	Ingetrokken	6
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation	7	Toelating tot drukken	7
d'impression			
Prises en considération	8	Inoverwegingen	8
SENAT	10	SENAAT	10
Projet transmis	10	Overgezonden ontwerp	10
Projets transmis en vue de la	10	Ter bekrachtiging	10
sanction royale		overgezonden ontwerpen	
Projets évoqués	10	Geëvoeerde ontwerpen	10
Projets adoptés	11	Aangenomen ontwerpen	11
COUR DES COMPTES	11	REKENHOF	11
Droit de regard et d'information	11	Inzage- en informatierecht	11
COUR D'ARBITRAGE	12	ARBITRAGEHOF	12
Arrêts	12	Arresten	12
Demande de suspension	13	Vordering tot schorsing	13
Questions préjudicielles	14	Prejudiciële vragen	14
Ordonnance en rectification	14	Beschikking tot verbetering	14
CONSEIL SUPERIEUR DE LA	14	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	14
JUSTICE			
Budget et comptes annuels	14	Begroting en rekeningen	14
GOUVERNEMENT	15	REGERING	15
Projets de loi	15	Wetsontwerpen	15
Arrêtés royaux	15	Koninklijke besluiten	15
Contrat de gestion	16	Beheerscontract	16
Budget - Redistribution	16	Begroting - Hervreiding van	16
d'allocations de base		basisallocaties	
Suivi de cinq résolutions de la	17	Opvolging van vijf resoluties	17
Chambre		van de Kamer	
Présidence belge de l'OSCE	17	Belgisch voorzitterschap van de	17
		OVSE	
Elections des Chambres	18	Verkiezingen van de federale	18
législatives fédérales		Wetgevende Kamers	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	18	VERSLAGEN INGEDIEND	18
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Lutte contre la pauvreté	18	Bestrijding van armoede	18
AUTRES RAPPORTS	18	ANDERE VERSLAGEN	18
Commission Femmes et	18	Commissie Vrouwen en	18
Développement		Ontwikkeling	
SPF Sécurité sociale	18	FOD Sociale Zekerheid	18

AVIS	19	ADVIEZEN	19
Conseil fédéral du	19	Federale Raad voor Duurzame	19
Développement durable		Ontwikkeling	
MOTIONS	19	MOTIES	19
Dépôt	19	Ingediend	19
DIVERS	19	VARIA	19
Conseil des Recteurs	19	"Conseil des Recteurs"	19
Observations sur un projet de loi	19	Opmerkingen bij een wetsontwerp	19

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 12 JANVIER 2006

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Affaires sociales,
- par Mme Annemie Turtelboom, sur l'évaluation du plan d'activation du comportement de recherche d'emploi : n° 2195/1.

au nom de la commission de la Défense nationale,

- par Mme Talbia Belhouari, sur la proposition (M. Pieter De Crem) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les fautes déontologiques, éthiques et juridiques commises dans la gestion et la direction de l'Hôpital militaire et, en particulier, du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek : n° 1942/2.

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par M. Guy Hove, sur le projet de loi relatif à l'exercice de la profession d'architecte dans le cadre d'une personne morale : n° 1920/5.

Interpellations**Demandes d'interpellation**

1. M. Roel Deseyn au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la réduction du coût des appels d'un téléphone fixe à un téléphone mobile".

(n° 749 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'éventualité d'une distribution gratuite d'héroïne à titre expérimental".

(n° 750 – renvoi à la commission de la Santé

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 12 JANUARI 2006

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Sociale Zaken,
- door mevrouw Annemie Turtelboom, over de evaluatie van het plan om het zoekgedrag naar werk te activeren : nr. 2195/1.

namens de commissie voor de Landsverdediging,

- door mevrouw Talbia Belhouari, over het voorstel (de heer Pieter De Crem) tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de deontologische, ethische en juridische fouten begaan bij het beheer en het leiden van het Militair Hospitaal en meer in het bijzonder van het Brandwondencentrum te Neder-over-Heembeek : nr. 1942/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door de heer Guy Hove, over het wetsontwerp betreffende de uitoefening van het beroep van architect in het kader van een rechtspersoon : nr. 1920/5.

Interpellaties**Interpellatieverzoeken**

1. de heer Roel Deseyn tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het goedkoper maken van het bellen van vast naar mobiel".

(nr. 749 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. de heer Koen Bultinck tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "mogelijke experimenten met gratis heroïneverstrekking".

(nr. 750 – verzonden naar de commissie voor de

publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

3. M. Luc Goutry au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le plan d'action pour l'emploi des personnes handicapées".

(n° 751 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

4. M. Luc Goutry au ministre de l'Emploi sur "le plan d'action pour l'emploi des personnes handicapées".

(n° 752 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

5. M. Luc Goutry à la secrétaire d'Etat aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le plan d'action pour l'emploi des personnes handicapées".

(n° 753 – renvoi à la commission des Affaires sociales)

6. M. Bert Schoofs au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la situation économique au Limbourg".

(n° 754 – renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

7. M. Patrick De Groote au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les résultats de l'examen auquel doivent se soumettre les kinésithérapeutes pour obtenir un numéro INAMI".

(n° 755 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

8. M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "les responsabilités en ce qui concerne les pertes encourues par les pouvoirs publics dans le dossier Les Dolimares".

(n° 756 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

9. M. Jef Van den Bergh au ministre de la Mobilité sur "la réforme de la formation à la conduite".

(n° 757 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

3. de heer Luc Goutry tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het actieplan voor tewerkstelling van personen met een handicap".

(nr. 751 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

4. de heer Luc Goutry tot de minister van Werk over "het actieplan voor tewerkstelling van personen met een handicap".

(nr. 752 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

5. de heer Luc Goutry tot de Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het actieplan voor tewerkstelling van personen met een handicap".

(nr. 753 – verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

6. de heer Bert Schoofs tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toestand van de economie in de provincie Limburg".

(nr. 754 – verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

7. de heer Patrick De Groote tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de resultaten van het examen voor kinesiasten voor het behalen van een RIZIV-nummer".

(nr. 755 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

8. de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de verantwoordelijkheid voor de verliezen van de overheid inzake het dossier Les Dolimares".

(nr. 756 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

9. de heer Jef Van den Bergh tot de minister van Mobiliteit over "de hervorming van de rijopleiding".

(nr. 757 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Retrait

Par lettre du 11 janvier 2006, M. Pieter De Crem fait savoir qu'il retire son interpellation sur "les propos désobligeants que la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation a tenus à l'égard du gouvernement néerlandais" (n° 743).

Pour information

Ingetrokken

Bij brief van 11 januari 2006 deelt de heer Pieter De Crem mede dat hij zijn interpellatie over "de beledigende uitspraken van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over de Nederlandse regering" (nr. 743) intrekt.

Ter kennisgeving

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) visant à supprimer l'interdiction judiciaire et l'assistance d'un conseil judiciaire, n° 2175/1.

2. Proposition de loi (M. Patrick De Groote) modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en ce qui concerne les droits politiques des militaires, n° 2176/1.

3. Proposition de loi (M. Dylan Casaer, Mme Inga Verhaert et M. Philippe De Coene) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière afin de sanctionner plus sévèrement la récidive pour les délits de fuite, n° 2177/1.

4. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) répartissant le produit de la déclaration libératoire unique en vue d'accorder une compensation au contribuable honnête, n° 2178/1.

5. Proposition de résolution (Mmes Karine Jiroflée et Magda De Meyer) relative à l'accouchement discret, n° 2182/1.

6. Proposition de loi (M. Thierry Giet) complétant l'article 12 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, n° 2183/1.

7. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne les capitaines de route encadrant les groupes de cyclistes et de motocyclistes, n° 2184/1.

8. Proposition de loi (M. Guy Swennen) introduisant une procédure disciplinaire spéciale dans le Code judiciaire en cas de violation du principe de neutralité par des membres du siège du pouvoir judiciaire, n° 2186/1.

9. Proposition de loi (MM. Stijn Bex, Geert Lambert et Walter Muls) réglant l'utilisation de caméras de surveillance, n° 2187/1.

10. Proposition de loi (M. Guy Swennen) modifiant le Code judiciaire en vue d'imposer, dans toute action concernant des enfants, la médiation préalable dans les matières familiales, n° 2188/1.

11. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'y insérer deux nouvelles clauses abusives, n° 2191/1.

1. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot opheffing van de gerechtelijke onbekwaamverklaring en van de toevoeging van een gerechtelijk raadsman, nr. 2175/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Patrick De Groote) tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht met betrekking tot de politieke rechten van militairen, nr. 2176/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Dylan Casaer, mevrouw Inga Verhaert en de heer Philippe De Coene) tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer ten einde recidive voor vluchtmisdrijven strenger te bestraffen, nr. 2177/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot verdeling van de opbrengst van de eenmalige bevrijdende aangifte teneinde de correcte belastingbetaler te compenseren, nr. 2178/1.

5. Voorstel van resolutie (de dames Karine Jiroflée en Magda De Meyer) betreffende de discrete bevalling, nr. 2182/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot aanvulling van artikel 12 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, nr. 2183/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, wat de wegkapiteins betreft die groepen fietsers en motorfietsers begeleiden, nr. 2184/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Guy Swennen) houdende invoering in het Gerechtelijk Wetboek van een bijzondere tuchtprocedure in geval van schending van het neutraliteitsbeginsel door leden van de zetel van de rechterlijke macht, nr. 2186/1.

9. Wetsvoorstel (de heren Stijn Bex, Geert Lambert en Walter Muls) om het gebruik van bewakingscamera's te regelen, nr. 2187/1.

10. Wetsvoorstel (de heer Guy Swennen) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde in elke vordering waarin kinderen betrokken zijn, voorafgaande bemiddeling in familiezaken verplicht te maken, nr. 2188/1.

11. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument met het oog op de invoeging van twee nieuwe onrechtmatige

12. Proposition de résolution (MM. Georges Lenssen et Miguel Chevalier) relative à l'installation de détecteurs de fumée et/ou de détecteurs de CO et d'extincteurs dans les habitations privées, n° 2196/1.

13. Proposition de résolution (Mmes Josée Lejeune et Dominique Tilmans et M. Thierry Giet) relative à la détention de nouveaux animaux de compagnie, n° 2198/1.

14. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, en ce qui concerne l'interdiction des systèmes d'armement à l'uranium appauvri, n° 2199/1.

15. Proposition de résolution (Mme Joëlle Milquet) relative à la lutte contre les violences conjugales et familiales, n° 2200/1.

bedingen, nr. 2191/1.

12. Voorstel van resolutie (de heren Georges Lenssen en Miguel Chevalier) betreffende het installeren van rookdetectoren en/of CO-detectoren en brandblusapparaten in particuliere woningen, nr. 2196/1.

13. Voorstel van resolutie (de dames Josée Lejeune en Dominique Tilmans en de heer Thierry Giet) betreffende het houden van "nieuwe" gezelschapsdieren, nr. 2198/1.

14. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot aanvulling van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, wat betreft het verbod op wapensystemen met verarmd uranium, nr. 2199/1.

15. Voorstel van resolutie (mevrouw Joëlle Milquet) betreffende de bestrijding van huiselijk geweld, nr. 2200/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi spéciale (M. Dirk Van der Maelen, Mme Anne-Marie Baeke, MM. Jean-Claude Maene et Eric Massin et Mme Annemie Roppe) modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vue de supprimer la taxe de circulation pour les remorques dont la masse maximale autorisée ne dépasse pas 750 kilogrammes, n° 2160/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen, Mme Anne-Marie Baeke, MM. Jacques Chabot, Thierry Giet, Eric Massin et Alain Mathot et Mme Annemie Roppe) modifiant la réglementation en vue de lutter plus efficacement contre la fraude fiscale grave, n° 2162/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

3. Proposition de loi (M. Guido De Padt) modifiant le Code civil en ce qui concerne la responsabilité objective des parents pour les dommages causés par leurs enfants mineurs, n° 2163/1

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) visant à supprimer l'interdiction judiciaire et l'assistance d'un conseil judiciaire, n° 2175/1

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (M. Patrick De Groote) modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en ce qui concerne les droits politiques des militaires, n° 2176/1

Renvoi à la commission de la Défense nationale

Inoverwegingen

1. Voorstel van bijzondere wet (de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heren Jean-Claude Maene en Eric Massin en mevrouw Annemie Roppe) houdende wijziging van het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen met het oog op de afschaffing van de verkeersbelasting voor aanhangwagens waarvan de maximaal toegelaten massa 750 kilogram niet overschrijdt, nr. 2160/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen, mevrouw Anne-Marie Baeke, de heren Jacques Chabot, Thierry Giet, Eric Massin en Alain Mathot en mevrouw Annemie Roppe) tot wijziging van de regelgeving met het oog op een efficiëntere bestrijding van ernstige fiscale fraude, nr. 2162/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Wetsvoorstel (de heer Guido De Padt) tot invoering in het Burgerlijk Wetboek van een objectieve aansprakelijkheid van de ouders voor de schade veroorzaakt door hun minderjarige kinderen, nr. 2163/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot opheffing van de gerechtelijke onbekwaamverklaring en van de toevoeging van een gerechtelijk raadsman, nr. 2175/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heer Patrick De Groote) tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht met betrekking tot de politieke rechten van militairen, nr. 2176/1

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

6. Proposition de loi (M. Dylan Casaer, Mme Inga Verhaert et M. Philippe De Coene) modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière afin de sanctionner plus sévèrement la récidive pour les délits de fuite, n° 2177/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) répartissant le produit de la déclaration libératoire unique en vue d'accorder une compensation au contribuable honnête, n° 2178/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

8. Proposition de résolution (Mmes Karine Jiroflée et Magda De Meyer) relative à l'accouchement discret, n° 2182/1

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (M. Thierry Giet) complétant l'article 12 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, n° 2183/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

10. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique en ce qui concerne les capitaines de route encadrant les groupes de cyclistes et de motocyclistes, n° 2184/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

11. Proposition de loi (M. Guy Swennen) introduisant une procédure disciplinaire spéciale dans le Code judiciaire en cas de violation du principe de neutralité par des membres du siège du pouvoir judiciaire, n° 2186/1

Renvoi à la commission de la Justice

12. Proposition de loi (MM. Stijn Bex, Geert Lambert et Walter Muls) réglant l'utilisation de caméras de surveillance, n° 2187/1

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

13. Proposition de loi (M. Guy Swennen) modifiant le Code judiciaire en vue d'imposer, dans toute action concernant des enfants, la médiation préalable dans les matières familiales, n° 2188/1

Renvoi à la commission de la Justice

14. Proposition de loi (Mme Greet Van Gool et consorts) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires, n° 2205/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

6. Wetsvoorstel (de heer Dylan Casaer, mevrouw Inga Verhaert en de heer Philippe De Coene) tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer ten einde recidive voor vluchtmisdrijven strenger te bestraffen, nr. 2177/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot verdeling van de opbrengst van de eenmalige bevrijdende aangifte teneinde de correcte belastingbetaler te compenseren, nr. 2178/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

8. Voorstel van resolutie (de dames Karine Jiroflée en Magda De Meyer) betreffende de discrete bevalling, nr. 2182/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot aanvulling van artikel 12 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, nr. 2183/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

10. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, wat de wegkapiteins betreft die groepen fietsers en motorfietsers begeleiden, nr. 2184/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

11. Wetsvoorstel (de heer Guy Swennen) houdende invoering in het Gerechtelijk Wetboek van een bijzondere tuchtprocedure in geval van schending van het neutraliteitsbeginsel door leden van de zetel van de rechterlijke macht, nr. 2186/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

12. Wetsvoorstel (de heren Stijn Bex, Geert Lambert en Walter Muls) om het gebruik van bewakingscamera's te regelen, nr. 2187/1

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

13. Wetsvoorstel (de heer Guy Swennen) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde in elke vordering waarin kinderen betrokken zijn, voorafgaande bemiddeling in familiezaken verplicht te maken, nr. 2188/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

14. Wetsvoorstel (mevrouw Greet Van Gool c.s.) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers, nr. 2205/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale

Zaken

SENAT

SENAAT

Projet transmis

Overgezonden ontwerp

Par message du 22 décembre 2005, le Sénat transmet, tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi désignant les représentants des infirmiers à domicile à la commission de conventions infirmiers-organismes assureurs (n° 2194/1).

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 22 december 2005 zendt de Senaat het wetsontwerp tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkundigen in de overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen (nr. 2194/1), zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par message du 22 décembre 2005, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi relatif au Pacte de solidarité entre les générations (n° 2128/17), le Sénat ne l'ayant pas amendé.

~ Par messages du 23 décembre 2005, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas amendés :

- le projet de loi-programme (n° 2097/27);
- le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2098/30).

~ Par message du 24 décembre 2005, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant le code des sociétés (n° 2017/4), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par messages du 10 janvier 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la huitième reconstitution des ressources du Fonds asiatique de Développement (n° 2029/3);
- le projet de loi relatif à la contribution de la Belgique à la dixième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement (n° 2030/3).

Pour information

~ Bij brief van 22 december 2005 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geamendeerde wetsontwerp betreffende het Generatiepact (nr. 2128/17).

~ Bij brieven van 23 december 2005 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geamendeerde wetsontwerpen :

- het ontwerp van programmawet (nr. 2097/27);
- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2098/30).

~ Bij brief van 24 december 2005 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerde wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van vennootschappen (nr. 2017/4).

~ Bij brieven van 10 januari 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de achtste wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Aziatische Ontwikkelingsfonds (nr. 2029/3);
- het wetsontwerp betreffende de bijdrage van België aan de tiende wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds (nr. 2030/3).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

Geëvoceerde ontwerpen

Par messages du 21 décembre 2005, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le

Bij brieven van 21 december 2005 deelt de Senaat mij mede dat hij op 21 december 2005, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet,

21 décembre 2005, les projets de loi suivants :
 - le projet de loi-programme (n° 2097/27);
 - le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 2098/30).

Pour information

de volgende wetsontwerpen, heeft geëvoceerd :
 - het ontwerp van programmawet (nr. 2097/27);
 - het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 2098/30).

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Aangenomen ontwerpen

~ Par message du 22 décembre 2005, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment de la Convention du 4 avril 2003 visant à mettre en œuvre le programme du réseau express régional de, vers, dans et autour de Bruxelles (n° 1911/1).

~ Par messages du 23 décembre 2005, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi apportant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code judiciaire en vue d'améliorer les modes d'investigation dans la lutte contre le terrorisme et la criminalité grave et organisée (n° 2055/7);

- le projet de loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation (n° 2099/1).

Pour information

~ Bij brief van 22 december 2005 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst van 4 april 2003 met het oog op de verwezenlijking van het programma van het gewestelijk expresnet van, naar, in en rond Brussel (nr. 1911/1) heeft aangenomen.

~ Bij brieven van 23 december 2005 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de verbetering van de onderzoeksmethoden in de strijd tegen het terrorisme en de zware en georganiseerde criminaliteit (nr. 2055/7);

- het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inkeerstelling (nr. 2099/1).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Droit de regard et d'information

Inzage- en informatierecht

Le premier président de la Cour des comptes transmet :

~ par lettre du 21 décembre 2005, une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Walter Muls concernant le Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Walter Muls;

~ par lettre du 21 décembre 2005, une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de Mme Marie Nagy concernant la décision du ministre de la Défense de déménager l'Institut Géographique National du bâtiment de l'Abbaye de la Cambre vers la caserne Panquin à Tervuren et de la mise en vente de l'Abbaye, ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à Mme Marie Nagy.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

De eerste voorzitter van het Rekenhof zendt :

~ bij brief van 21 december 2005, een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Walter Muls betreffende het Penitentiair Onderzoeks- en Klinisch Observatiecentrum, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Walter Muls;

~ bij brief van 21 december 2005, een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van mevrouw Marie Nagy betreffende de beslissing van de minister van Landsverdediging om het Nationaal Geografisch Instituut te verhuizen van de Abdij ter Kameren naar de Panquin-kazerne in Tervuren en het te koop aanbieden van de Abdij, alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan mevrouw Marie Nagy.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 193/2005 rendu le 21 décembre 2005 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 1^{er} et 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicule automoteurs, posée par le juge de paix du canton de Nivelles par jugement du 24 novembre 2004, en cause de J. Rits contre E. Arnaert et la SA Naviga.

(n° du rôle : 3180)

- l'arrêt n° 194/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 57, § 2, 1°, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, posées par le tribunal du travail de Bruxelles par jugement du 13 décembre 2004, en cause de N. El Bkakla contre le centre public d'action sociale de Molenbeek-Saint-Jean.

(n° du rôle : 3206)

- l'arrêt n° 195/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant la question préjudicielle relative à l'article 12, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1950 créant l'Ordre des médecins vétérinaires, posée par le Conseil mixte d'appel d'expression néerlandaise de l'Ordre des médecins vétérinaires.

(n° du rôle : 3640)

- l'arrêt n° 196/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant la question préjudicielle relative à l'article 17, alinéa 2, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social, posée par le tribunal du travail de Bruges par jugement du 2 mars 2005, en cause de M. C.D.S. contre l'Alliance nationale des mutualités chrétiennes.

(n° du rôle : 3643)

- l'arrêt n° 197/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant la question préjudicielle relative à l'article 9 de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéfiantes et psychotropes, tel qu'il a été remplacé par l'article 14 de la loi du 3 mai 2003, posée par le Cour de cassation par arrêt du 15 mars 2005, en cause du ministère public contre S. D'Herde.

(n° du rôle : 3681)

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 193/2005 uitgesproken op 21 december 2005 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 1 en 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de vrederechter van het kanton Nijvel bij vonnis van 24 november 2004, inzake J. Rits tegen E. Arnaert en de NV Naviga.

(rolnummer : 3180)

- het arrest nr. 194/2005 uitgesproken op 21 december 2005 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 57, § 2, 1°, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel bij vonnis van 13 december 2004, inzake N. El Bkakla tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Jans-Molenbeek.

(rolnummer : 3206)

- het arrest nr. 195/2005 uitgesproken op 21 december 2005 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 12, eerste lid, van de wet van 19 december 1950 tot instelling van de Orde der Dierenartsen, gesteld door de Nederlandstalige Gemengde Raad van Beroep van de Orde der Dierenartsen.

(rolnummer : 3640)

- het arrest nr. 196/2005 uitgesproken op 21 december 2005 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 17, tweede lid, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest" van de sociaal verzekerde, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brugge bij vonnis van 2 maart 2005, inzake M. C.D.S. tegen de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten.

(rolnummer : 3643)

- het arrest nr. 197/2005 uitgesproken op 21 december 2005 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 9 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, zoals vervangen bij artikel 14 van de wet van 3 mei 2003, gesteld door het Hof van Cassatie bij arrest van 15 maart 2005, inzake het openbaar ministerie tegen S. D'Herde.

(rolnummer : 3681)

- l'arrêt n° 198/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant la question préjudicielle relative à l'article 48, § 3, alinéa 3, de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses, posée par le tribunal de première instance de Gand par jugement du 14 avril 2005, en cause de J. Ganshof van der Meersch et autres contre le ministère public.

(n° du rôle : 3698)

- l'arrêt n° 199/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant les questions préjudicielles relatives aux articles 65, 193, 196 et 197 du Code pénal et aux articles 21, 22, 23 et 24 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posées par le tribunal correctionnel de Furnes par jugement du 19 avril 2005, en cause du ministère public contre E. Beernaert et autres.

(n° du rôle : 3708)

- l'arrêt n° 200/2005 rendu le 21 décembre 2005 concernant la question préjudicielle relative à l'article 14bis, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le tribunal de première instance de Malines par jugement du 8 mars 2005, en cause de la SA ING Insurance contre Ethias.

(n° du rôle : 3677)

- l'arrêt n° 201/2005 rendu le 21 décembre 2005 relatif au recours en annulation de l'article 189 (concernant les professions des soins de santé) de la loi-programme du 9 juillet 2004, introduit par le "Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen".

(n° du rôle : 3247)

Pour information

- het arrest nr. 198/2005 uitgesproken op 21 december 2005 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 48, § 3, derde lid, van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent bij vonnis van 14 april 2005, inzake J. Ganshof van der Meersch en anderen tegen het openbaar ministerie.

(rolnummer : 3698)

- het arrest nr. 199/2005 uitgesproken op 21 december 2005 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 65, 193, 196 en 197 van het Strafwetboek en de artikelen 21, 22, 23 en 24 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door de correctionele rechtbank te Veurne bij vonnis van 19 april 2005, inzake het openbaar ministerie tegen E. Beernaert en anderen.

(rolnummer : 3708)

- het arrest nr. 200/2005 uitgesproken op 21 december 2005 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 14bis, § 3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen bij vonnis van 8 maart 2005, inzake de NV ING Insurance tegen Ethias.

(rolnummer : 3677)

- het arrest nr. 201/2005 uitgesproken op 21 december 2005 over het beroep tot vernietiging van artikel 189 (met betrekking tot de gezondheidszorgberoepen) van de programmawet van 9 juli 2004, ingesteld door het Nationaal Verbond van Katholieke Vlaamse Verpleegkundigen en Vroedvrouwen.

(rolnummer : 3247)

Ter kennisgeving

Demande de suspension

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la demande de suspension totale ou partielle de la loi du 17 février 2005 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, introduite par L. Lamine et M. Weemaes; l'ordonnance fixant l'audience pour les débats sur la demande de suspension.

(n° du rôle : 3793)

Pour information

Vordering tot schorsing

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de vordering tot gehele of gedeeltelijke schorsing van de wet van 17 februari 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 en van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, ingesteld door L. Lamine en M. Weemaes; de beschikking tot bepaling van de dag van de terechtzitting voor het debat over de vordering tot schorsing.

(rolnummer : 3793)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle relative à l'article 202 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la cour d'appel de Liège par arrêt du 16 novembre 2005, en cause de la SA Peltzer contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3827)

- la question préjudicielle relative à l'article 59, § 1^{er}, de la loi de redressement du 31 juillet 1984, posée par le tribunal de première instance de Bruges par jugement du 6 décembre 2005, en cause de la SA Clama Mattress Ticking contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3828)

- la question préjudicielle relative à l'article 1798 du Code civil, tel qu'il a été modifié par la loi du 19 février 1990, posée par la cour d'appel de Bruxelles par arrêt du 8 décembre 2005, en cause de la SPRL Lechien Construction contre M.-T. Messina; l'ordonnance de jonction des affaires.

(n^{os} du rôle : 3788 et 3829)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 202 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Luik bij arrest van 16 november 2005, inzake de NV Peltzer tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3827)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 59, § 1, van het herstellwet van 31 juli 1984, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge bij vonnis van 6 december 2005, inzake de NV Clama Mattress Ticking tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3828)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 19 februari 1990, gesteld door het hof van beroep te Brussel bij arrest van 8 december 2005, inzake de BVBA Lechien Construction tegen M.-T. Messina; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 3788 en 3829)

Ter kennisgeving

Ordonnance en rectification

En application de l'article 117 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'ordonnance en rectification de l'arrêt 114/2005 du 30 juin 2005 concernant les recours en annulation totale ou partielle du décret flamand du 26 mars 2004 portant des mesures de redressement au profit des courses de chevaux flamandes, autorisant le Gouvernement flamand à contribuer à la création d'une association sans but lucratif 'Vlaamse Federatie voor Paardenwedrennen' (Fédération flamande des Courses de Chevaux) et modifiant et abrogeant certaines dispositions du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, introduits par la SA Tiercé franco-belge, la SA Derby et le Conseil des ministres.

Pour information

Beschikking tot verbetering

Met toepassing van artikel 117 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de beschikking tot verbetering van het arrest nr. 114/2005 van 30 juni 2005 over de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het Vlaamse decreet van 26 maart 2004 houdende regeling van herstelmaatregelen voor de Vlaamse paardenwedrennen, houdende machtiging aan de Vlaamse regering om mee te werken aan de oprichting van de vereniging zonder winstgevend doel 'Vlaamse Federatie voor Paardenwedrennen' en houdende wijziging en opheffing van sommige bepalingen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ingesteld door de NV "Tiercé franco-belge", de NV Derby en de Ministerraad.

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 23 décembre 2005, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet l'ajustement interne du budget 2005 du Conseil supérieur de la Justice.

Bij brief van 23 december 2005 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie de interne aanpassing van de begroting 2005 van de Hoge Raad voor Justitie.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

*Verzonden naar de commissie voor de
Comptabiliteit*

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- Projet de loi portant révision de la législation pharmaceutique (n° 2189/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- Projet de loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition du gasoil destiné au chauffage d'une habitation privée (n° 2190/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi modifiant l'article 22-4 de la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977 et abrogeant certaines dispositions légales en matière de garantie à fournir dans le cadre des entrepôts douaniers, du perfectionnement actif (système de la suspension) et de la transformation sous douane (n° 2192/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- Projet de loi visant à insérer un nouvel alinéa à l'article 417ter du Code pénal (n° 2193/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- Projet de loi portant des dispositions diverses urgentes relatives aux statuts du personnel de la Défense (n° 2197/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Défense nationale

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- Wetsontwerp houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (nr. 2189/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

- Wetsontwerp houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privéwoning (nr. 2190/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot wijziging van artikel 22-4 van de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977 en intrekking van bepaalde wettelijke bepalingen inzake de te stellen zekerheid in het kader van douane-entrepots, actieve veredeling (schorsingssysteem) en behandeling onder douanetoezicht (nr. 2192/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- Wetsontwerp tot invoeging van een nieuw lid in artikel 417ter van het Strafwetboek (nr. 2193/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- Wetsontwerp houdende diverse dringende bepalingen betreffende de statuten van het personeel van Defensie (nr. 2197/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Arrêtés royaux

Koninklijke besluiten

En vertu de l'article 3bis, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat :

~ le ministre de l'Environnement et ministre des Pensions transmet, par lettre du

Met toepassing van artikel 3bis, § 1^{er}, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State :

~ zendt de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen, bij brief van 30 december 2005,

30 décembre 2005, avant leur publication au Moniteur belge, l'arrêté royal réglant la reprise des obligations de pension de la "gemeentelijk havenbedrijf Antwerpen", le rapport au Roi, l'avis du Conseil d'Etat ainsi que le texte soumis à la section de législation du Conseil d'Etat.

~ le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet, par lettre du 30 décembre 2005, avant leur publication au Moniteur belge, l'arrêté royal relatif à la reprise des obligations de pension de la S.N.C.B. holding par l'Etat belge, le rapport au Roi, l'avis du Conseil d'Etat ainsi que le texte soumis à la section de législation du Conseil d'Etat.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

vóór bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, het koninklijk besluit tot overname van de pensioenverplichtingen van het gemeentelijk havenbedrijf Antwerpen, het verslag aan de Koning, het advies van de Raad van State en de tekst voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

~ zendt de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, bij brief van 30 december 2005, vóór bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, het koninklijk besluit betreffende de overname van de pensioenverplichtingen van de N.M.B.S. holding door de Belgische Staat, het verslag aan de Koning, het advies van de Raad van State en de tekst voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Contrat de gestion

Par lettre du 22 décembre 2005, le secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet le quatrième contrat de gestion entre l'Etat et La Poste S.A. de droit public ainsi qu'un premier avenant à ce contrat de gestion.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Beheerscontract

Bij brief van 22 december 2005 zendt de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken het vierde beheerscontract tussen de Staat en De Post N.V. van publiek recht alsmede een eerste wijziging aan dit beheerscontract.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 19 décembre 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettres du 22 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 23 décembre 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettres du 23 décembre 2005, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Economie, PME, Classes

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 19 december 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 22 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 23 december 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij brieven van 23 december 2005 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD

moyennes et Energie pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 23 décembre 2005, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant l'Administration des pensions pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Economie, KMO, Middenstand en Energie.

- Bij brief van 23 december 2005 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de Administratie der Pensioenen.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Suivi de cinq résolutions de la Chambre

Par lettres du 27 décembre 2005, le premier ministre transmet :

~ la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice concernant la résolution relative à l'instauration du 17 mai comme journée nationale de lutte contre l'homophobie (doc. n^{os} 1659/1 à 4) qui a été adoptée par la Chambre le 19 mai 2005.

Renvoi à la commission de la Justice

~ la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique concernant :

- la résolution relative à l'interdiction de toute nouvelle implantation de delphinariums sur le territoire belge et au suivi médical et scientifique du delphinarium de Bruges (doc. n^{os} 1430/1 à 5) qui a été adoptée par la Chambre le 23 juin 2005;

- la résolution relative à l'organisation et à l'encadrement normatif de cliniques du sein en Belgique (doc. n^{os} 1532/1 à 6) qui a été adoptée par la Chambre le 16 juin 2005.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

~ la réponse du ministre de la Coopération au Développement concernant :

- la résolution relative aux droits de l'enfant dans les pays partenaires de la politique belge de coopération au développement (doc. n^{os} 1656/1 et 2) qui a été adoptée par la Chambre le 4 mai 2005;

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- la résolution relative à l'accès à l'eau pour chacun (doc. n^{os} 1666/1 à 3) qui a été adoptée par la Chambre le 14 avril 2005.

Renvoi à la commission "Mondialisation"

Présidence belge de l'OSCE

Par lettre du 22 décembre 2005, le ministre des Affaires étrangères transmet la note politique relative à la présidence belge de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Opvolging van vijf resoluties van de Kamer

Bij brieven van 27 december 2005 zendt de eerste minister :

~ het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie over de resolutie om 17 mei uit te roepen tot nationale dag ter bestrijding van de homofobie (stuk. nrs 1659/1 tot 4) die de Kamer op 19 mei 2005 heeft goedgekeurd.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

~ het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over :

- de resolutie betreffende een verbod op de vestiging van nieuwe dolfinaria op het Belgische grondgebied en een medische en wetenschappelijke follow-up van het dolfinarium van Brugge (stuk. nrs 1430/1 tot 5) die de Kamer op 23 juni 2005 heeft goedgekeurd;

- de resolutie betreffende de implementatie en normering van borstklinieken in België (stuk. nrs 1532/1 tot 6) die de Kamer op 16 juni 2005 heeft goedgekeurd.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

~ het antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking over :

- de resolutie betreffende de rechten van het kind in de partnerlanden waarop het Belgische ontwikkelingsbeleid is gericht (stuk. nrs 1656/1 en 2) die de Kamer op 4 mei 2005 heeft goedgekeurd;

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- de resolutie betreffende de toegang tot water voor iedereen (stuk. nrs 1666/1 tot 3) die de Kamer op 14 april 2005 heeft goedgekeurd.

Verzonden naar de commissie "Globalisering"

Belgisch voorzitterschap van de OVSE

Bij brief van 22 december 2005 zendt de minister van Buitenlandse Zaken de beleidsnota over het Belgisch voorzitterschap van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Elections des Chambres législatives fédérales

Verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers

Par lettre du 3 janvier 2006, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur transmet une documentation relative à la présence équilibrée des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections des Chambres législatives fédérales du 18 mai 2003.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

Bij brief van 3 januari 2006 zendt de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken een documentatie over de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers van 18 mei 2003.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Lutte contre la pauvreté

Bestrijding van armoede

Par lettre du 22 décembre 2005, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances transmet, conformément à l'article 4, § 1^{er}, de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, le rapport 2005 "Abolir la pauvreté – Une contribution au débat et à l'action politiques" du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Bij brief van 22 december 2005 zendt de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, overeenkomstig artikel 4, § 1, van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de bestending van het armoedebelaid, het verslag 2005 "Armoede uitbannen – Een bijdrage aan politiek debat en politieke actie" van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting;

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

AUTRES RAPPORTS

ANDERE VERSLAGEN

Commission Femmes et Développement

Commissie Vrouwen en Ontwikkeling

Par lettre du 27 décembre 2005, la présidente de la Commission Femmes et Développement transmet le rapport d'activités 2004 de la Commission.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

Bij brief van 27 december 2005 zendt de voorzitter van de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling het activiteitenverslag 2004 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

SPF Sécurité sociale

FOD Sociale Zekerheid

Par lettre du 19 décembre 2005, le conseiller auprès de la Direction générale Personnes handicapées du SPF Sécurité sociale communique que le rapport 2004 de la Direction générale Personnes handicapées est paru et

Bij brief van 19 december 2005 deelt de adviseur bij de Directie-generaal Personen met een handicap van de FOD Sociale Zekerheid mede dat het jaarverslag 2004 van de Directie-generaal Personen met een handicap verschenen is en

peut être consulté sur le site internet
www.handicap.fgov.be.
Pour information

kan geconsulteerd worden op het internetadres
www.handicap.fgov.be.
Ter kennisgeving

AVIS

ADVIEZEN

Conseil fédéral du Développement durable

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

Par lettre du 19 décembre 2005, le président du Conseil fédéral du Développement durable transmet les avis suivants :

Bij brief van 19 december 2005 zendt de voorzitter van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling de volgende adviezen :

- le troisième avis sur une stratégie de prévention des changements climatiques au-delà de 2012 : volet belge dans le cadre européen;
- l'avis sur les effets en Belgique des changements climatiques – en particulier des canicules, des inondations et de la pollution par l'ozone – sur la santé.

- het derde advies inzake een strategie ter voorkoming van klimaatveranderingen na 2012 : Belgisch luik binnen het Europese kader;
- het advies over de gevolgen in België van klimaatverandering, in het bijzonder van overstromingen, hittegolven en ozonvervuiling, op de gezondheid.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de maatschappelijke Hernieuwing

MOTIONS

MOTIES

Dépôt

Ingediend

Par lettre du 2 janvier 2006, le bourgmestre de la commune de Büllingen transmet une motion sur l'Accord général sur le commerce des services.

Bij brief van 2 januari 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Büllingen een motie over het Algemeen Akkoord over handel in diensten.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

DIVERS

VARIA

Conseil des Recteurs

"Conseil des Recteurs"

Par lettre du 3 janvier 2006, le président du Conseil des Recteurs transmet l'annuaire statistique 2005. Cette publication reprend des données chiffrées relatives aux étudiants et au personnel des institutions universitaires francophones de Belgique.

Bij brief van 3 januari 2006 zendt de voorzitter van de "Conseil des Recteurs" het "annuaire statistique 2005". Deze publicatie bevat statistische gegevens over de studenten en het personeel van de Franstalige universiteiten in België.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Observations sur un projet de loi

Opmerkingen bij een wetsontwerp

Par lettre du 9 janvier 2006, le président du Conseil fédéral de Police transmet des observations sur le projet de loi contenant le

Bij brief van 9 januari 2006 zendt de voorzitter van de Federale Politieraad opmerkingen bij het wetsontwerp houdende het Wetboek van

Code de procédure pénale (doc. n° 2138/1).
Renvoi à la commission de la Justice

strafprocesrecht (stuk nr. 2138/1).
Verzonden naar de commissie voor de Justitie